

# SIEMENS

EQ900, TQ903... , TQ905... , TQ907...

# Automata kávéfő- ző

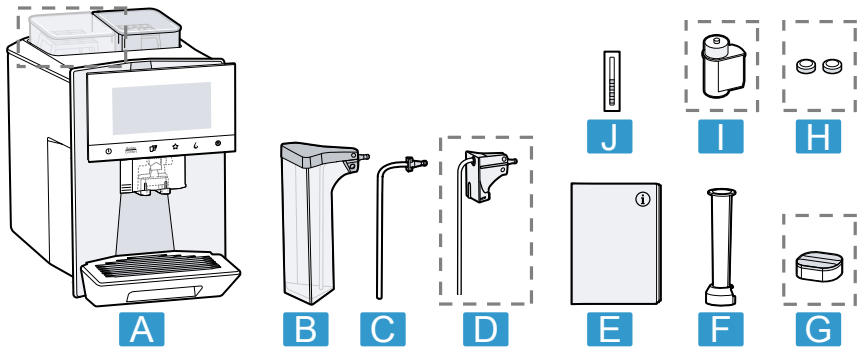


HU Használati útmutató

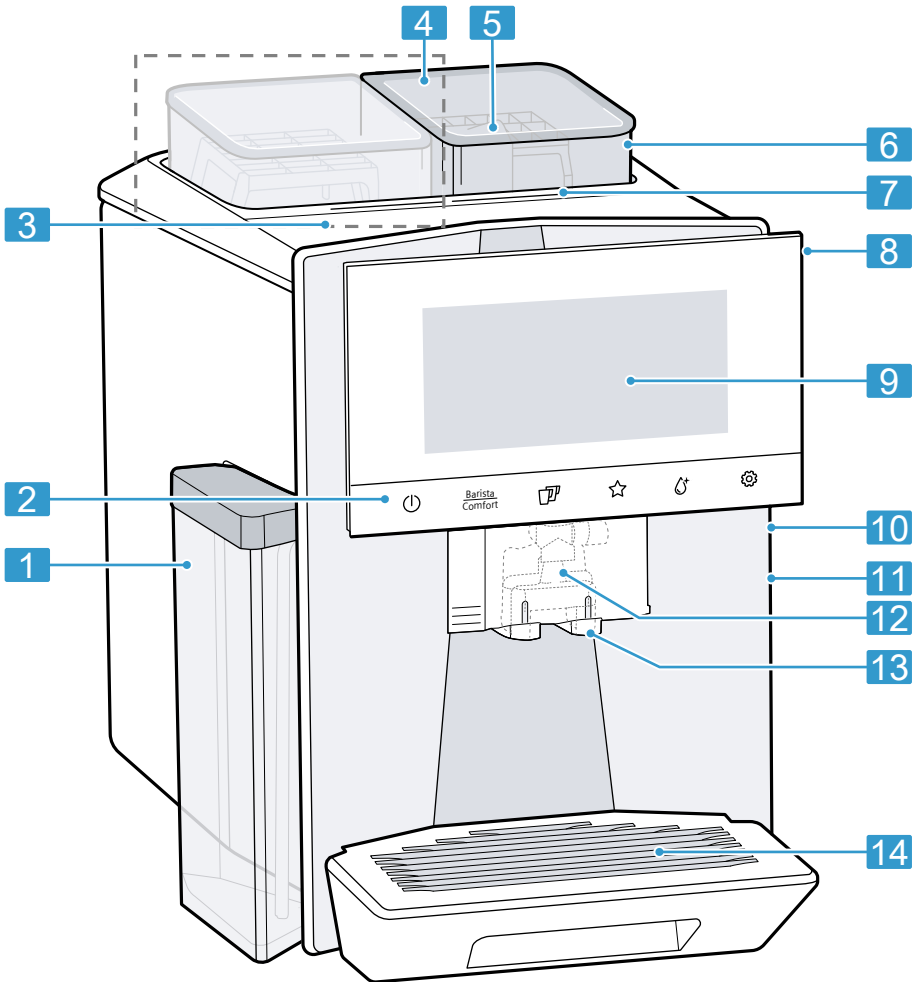
Siemens Home Appliances

Register your appliance on My Siemens and  
discover exclusive services and offers.





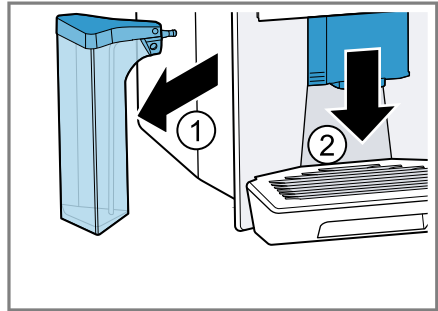
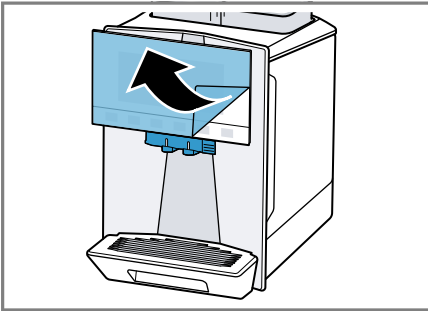
**1**



**2**

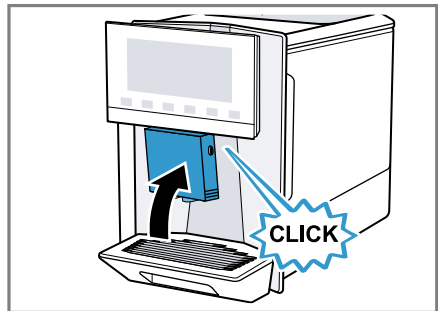
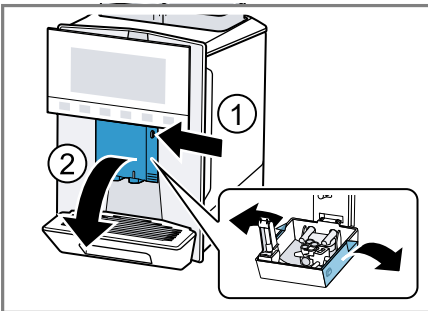


3



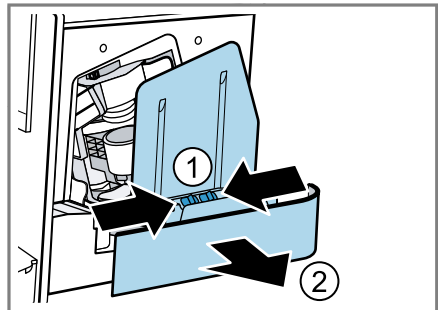
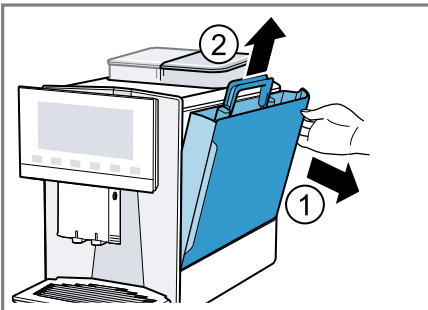
4

5



6

7

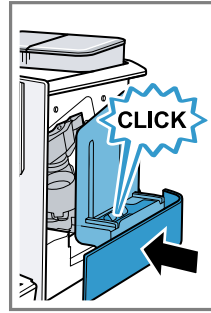


8

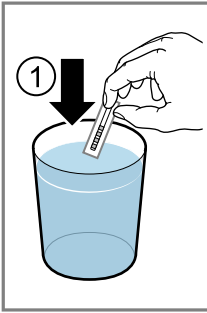
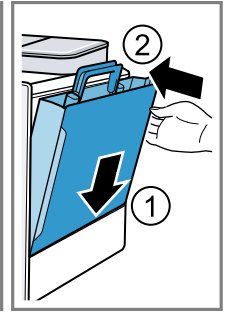
9



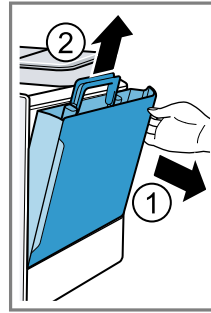
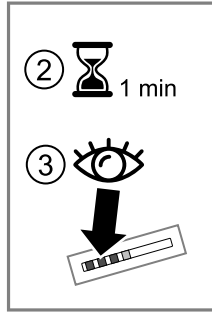
10



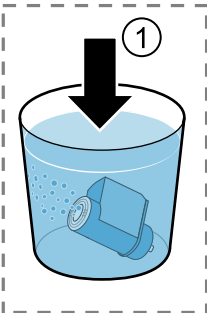
11



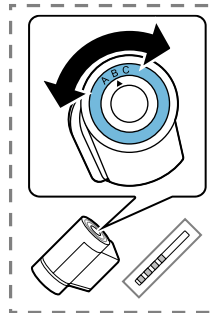
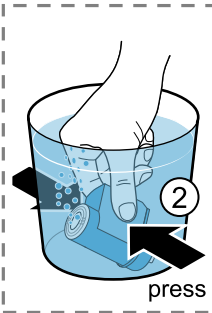
12



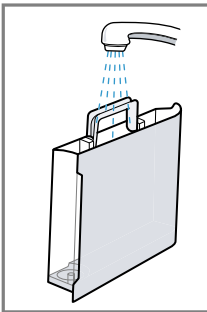
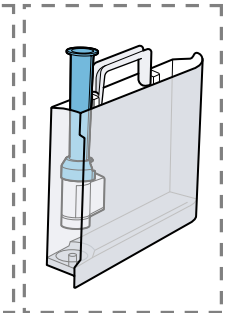
13



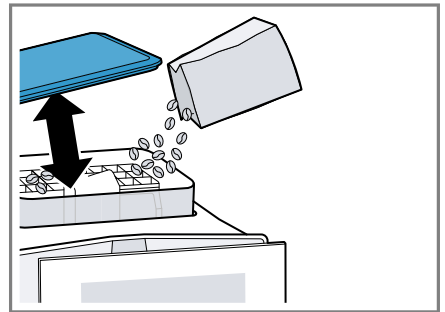
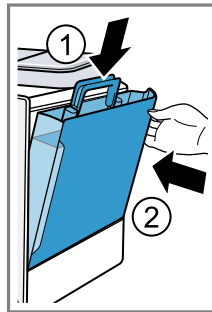
14



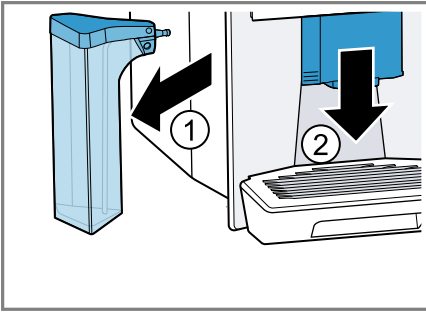
15



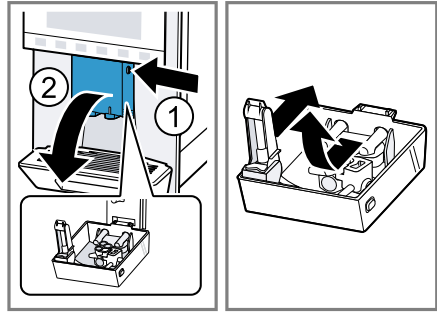
16



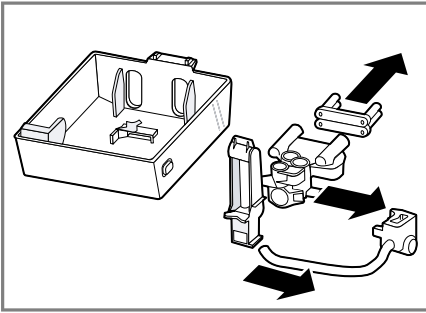
17



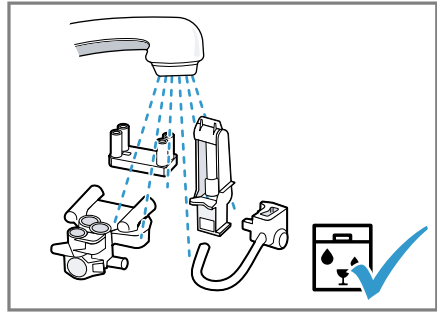
18



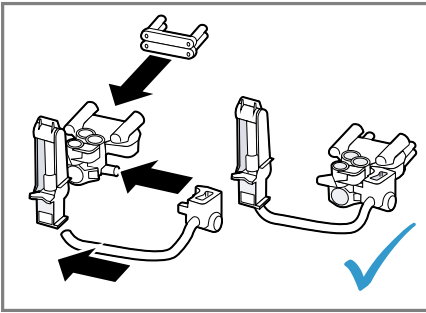
19



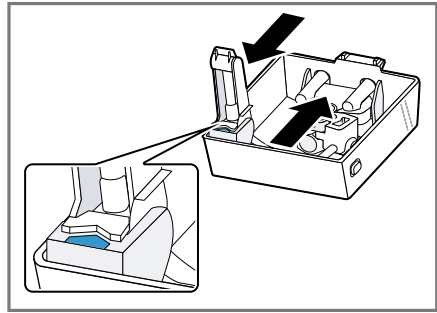
20



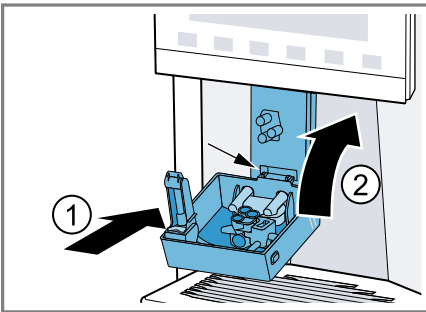
21



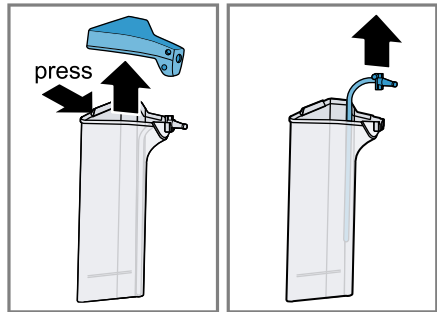
22



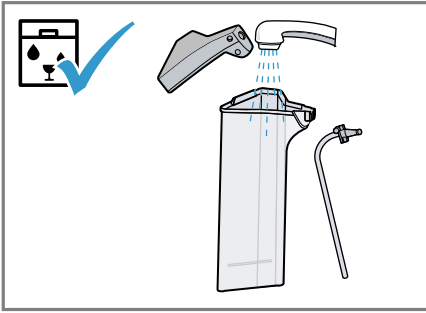
23



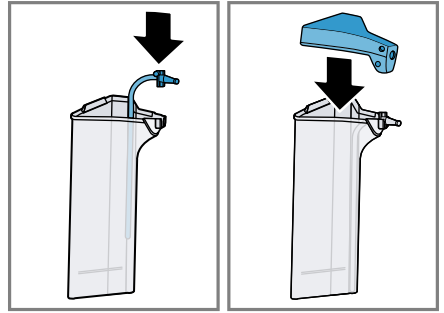
24



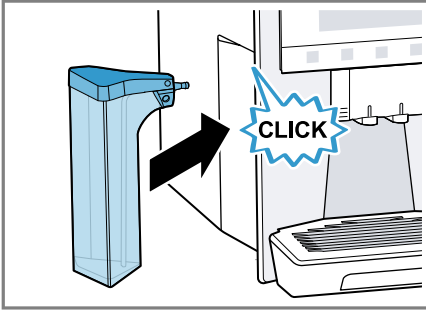
25



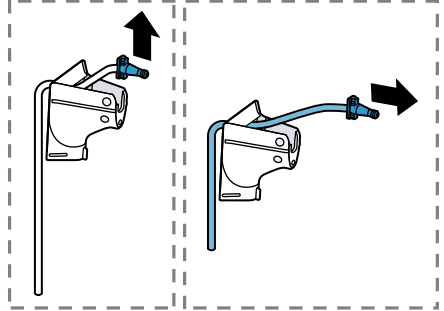
26



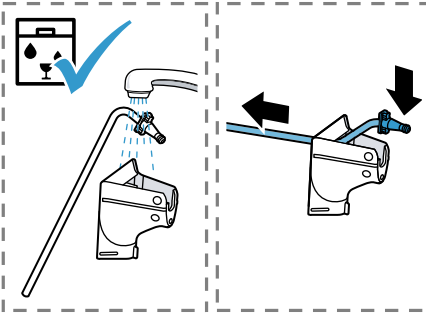
27



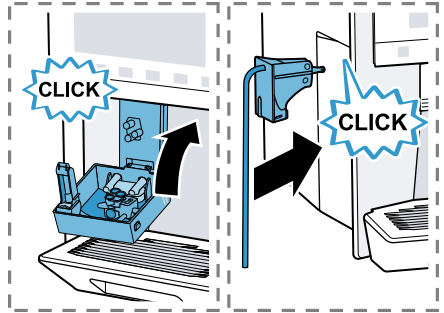
28



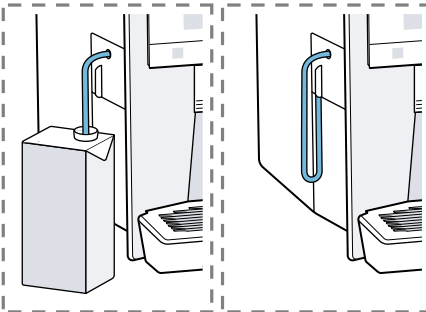
29



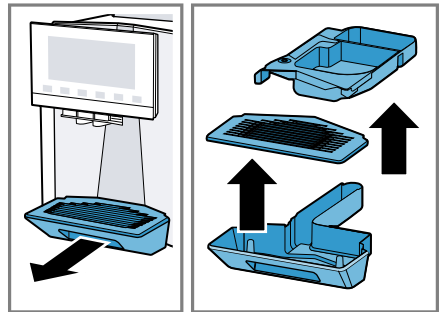
30



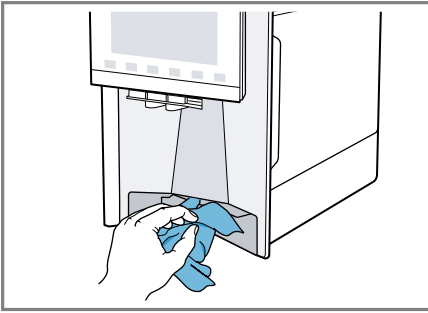
31



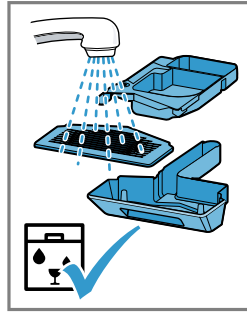
32



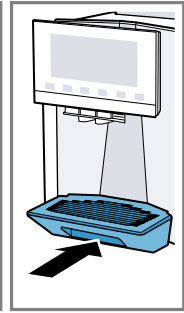
33



34



35



# További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



## Tartalomjegyzék

<b>1 Biztonság</b> .....	<b>10</b>	<b>7 A kezelés alapjai</b> .....	<b>19</b>
1.1 Általános útmutatások.....	10	7.1 A készülék be- vagy kikapcsolása .....	19
1.2 Rendeltetészerű használat ....	10	7.2 Italkészítés .....	19
1.3 A használók körének korlátozása .....	10	7.3 doubleShot és tripleShot.....	20
1.4 Biztonsági információk.....	10	7.4 Slow Brew és Cold Brew.....	20
<b>2 Környezetvédelem és takarékoság</b> .....	<b>14</b>	7.5 Kávéital készítése tejjel .....	20
2.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása .....	14	7.6 baristaMode vagy comfort-Mode .....	21
2.2 Energiamegtakarítás .....	14	7.7 Két csésze ital elkészítése egyszerre .....	21
<b>3 Elhelyezés és csatlakoztatás</b> ...	<b>14</b>	7.8 Kedvenc ital mentése.....	22
3.1 A csomag tartalma.....	14	7.9 eGrinder elektromos őrlési fokozat használata.....	22
3.2 A készülék elhelyezése és csatlakoztatása.....	14	7.10 beanIdent System használata <sup>1</sup> .....	22
<b>4 Ismerkedés</b> .....	<b>15</b>	<b>8 Gyerekzár</b> .....	<b>22</b>
4.1 Készülék .....	15	8.1 A gyerekzár aktiválása .....	23
4.2 Kezelőfelület .....	15	8.2 A gyerekzár kikapcsolása .....	23
<b>5 Tartozékok</b> .....	<b>16</b>	<b>9 Csészemelegítő</b> <sup>1</sup> .....	<b>23</b>
<b>6 Az első használat előtt</b> .....	<b>17</b>	9.1 Csészemelegítő bekapcsolása és kikapcsolása <sup>1</sup> .....	23
6.1 A készülék előkészítése és tisztítása.....	17	<b>10 Testreszabás</b> .....	<b>23</b>
6.2 A vízkeménység megállapítása.....	17	10.1 Első profil létrehozása.....	23
6.3 Vízkeménységi fokok áttekintése.....	17	10.2 További profilok létrehozása.....	23
6.4 Vízszűrő .....	18	10.3 Profil szerkesztése.....	24
6.5 Az első üzembe helyezés.....	18	10.4 Profil törlése .....	24
6.6 Általános útmutatások.....	19	10.5 Profilok rendezése.....	24
		10.6 Ital hozzáadása profilhoz.....	24
		10.7 Ital hozzáadása a Classics vagy a coffeeWorld menüből egy profilhoz.....	24

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően



10.8 Profil létrehozása a Classics vagy a coffeeWorld menüből.....	24
10.9 Ital szerkesztése a profilban..	25
10.10 Ital törlése a profilban.....	25
<b>11 Home Connect .....</b>	<b>25</b>
11.1 A Home Connect alkalmazás beállítása.....	25
11.2 Home Connect beállítása.....	26
11.3 Home Connect beállítások....	26
11.4 Távdiagnosztika.....	27
11.5 Adatvédelem .....	27
<b>12 Alapbeállítások.....</b>	<b>27</b>
12.1 Alapbeállítások módosítása ..	27
12.2 Az alapbeállítások áttekintése.....	28
<b>13 Tisztítás és ápolás .....</b>	<b>29</b>
13.1 Mosogatógépben való tisztítás .....	29
13.2 Tisztítószeresek .....	30
13.3 A készülék tisztítása .....	31
13.4 A cseppgyűjtő tálca és a kávézacctartó tisztítása .....	31
13.5 A tejtartály tisztítása.....	31
13.6 A víztartály tisztítása .....	31
13.7 Szervizprogramok.....	31
<b>14 Zavarok elhárítása.....</b>	<b>34</b>
<b>15 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás .....</b>	<b>39</b>
15.1 Fagyvédelem aktiválása.....	39
15.2 A régi készülék ártalmatlanítása .....	39
<b>16 Vevőszolgálat .....</b>	<b>39</b>
16.1 Termékszám (E-Nr.), gyártási szám (FD) és sorszám (Z-Nr.) .....	39
<b>17 Műszaki adatok .....</b>	<b>40</b>
17.1 Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftvekről .....	40



## 1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

### 1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

### 1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- forró italok készítésére.
- hidegen készítendő italok készítéséhez.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig.

### 1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem, ill.

csak 8 év felett, kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

### 1.4 Biztonsági információk

#### FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve.

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek a felülete repedt vagy törött.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 39*

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket és a hálózati csatlakozóvezetékét soha ne merítse vízbe.
- ▶ A készülék dugaszoló csatlakozására nem folyhat folyadék.
- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!**

A készülék forró.

- ▶ Biztosítson megfelelő szellőzést a készüléknek.
- ▶ Soha ne használja szekrényben a készüléket!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!**

A készülék bizonyos részei rendkívül felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a készülék forró részeit.
- ▶ Használat után a készülék forró részeit hagyja lehűlni, mielőtt hozzájuk nyúlna.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!**

A frissen készített italok nagyon forrók.

- ▶ Az italokat szükség szerint hagyja hűlni.
- ▶ Kerülje a kilépő folyadék és gőz bőrrel való érintkezését.

A Home Connect alkalmazáson keresztül történő nem szándékos távoli indítás más személyeknek égési sérüléseket okozhat.

- ▶ Az italkészítés során ne nyúljon az italkifolyó alá.
- ▶ Tartson távol másokat, különösen gyermekeket a készüléktől.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék hibás kezelése veszélyezteti a felhasználót.

- ▶ A sérülések elkerülése érdekében a készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.

A készülék ajtajának becsukásakor fennáll az ujjak becsípődésének veszélye.

▶ Az ajtó zárásakor vigyázzon az ujjaira.

A daráló forog.

▶ Soha ne nyúljon bele a kávédarálóba.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Veszély: mágnesesség!**

A készülék állandó mágneseket tartalmaz. Ezek befolyásolhatják az elektronikus implantátumok, pl. szívritmus-szabályozó vagy inzulinpumpa működését.

▶ Az elektronikus implantátumot viselő személyeknek legalább 10 cm távolságot kell tartani a készüléktől.

▶ A 10 cm-es minimális távolságot a kivett víztartálytól is meg kell tartani.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!**

A szűrési folyamat során kissé megnövekedhet a víz káliumtartalma, ez művesekezelésben részesülő betegek és vesebetegségben szenvedők számára káros lehet.

▶ Aki vesebetegségben szenved, vagy speciális káliumdiétát tart, használat előtt forduljon orvosához.

A készülék szennyeződései veszélyeztethetik az egészséget.

▶ Tartsa be a készülékhigiéniával kapcsolatos tisztítási előírásokat.

A melegvíz-körből származó víz egészségkárosító hatású lehet.

▶ A készüléket kizárólag friss, hideg, szénsavmentes ivóvízzel használja.

## 2 Környezetvédelem és takarékoság

### 2.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

### 2.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb energiát fogyaszt.

Az automatikus kikapcsolásig eltelt időt a legkisebb értékre állítsa be.

- ✓ Ha a készüléket nem használja, az korábban kikapcsol.  
→ "Alapbeállítások", Oldal 27

Ne szakítsa meg idő előtt az italkészítést.

- ✓ A készülék a felmelegített víz- vagy tejmenyiséget optimálisan használja fel.

Rendszeresen vízkömentesítse a készüléket.

- ✓ A lerakódott vízkő növeli az energiafogyasztást.

## 3 Elhelyezés és csatlakoztatás

### 3.1 A csomag tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

**Megjegyzés:** A készüléktípustól függően a csomagban eltérő tartozékok vannak. Ezeket a tartozékokat szaggatott kerettel jelöljük.

→ *Ábra* **1**

<b>A</b>	Automata kávéfőző
<b>B</b>	Tejtartály
<b>C</b>	Tejtömlő
<b>D</b>	A tejtartály adaptere <sup>1</sup>
<b>E</b>	Használati útmutató
<b>F</b>	Segédeszköz a vízszűrő behelyezéséhez
<b>G</b>	Vízkömentesítő tabletta <sup>1</sup>
<b>H</b>	Tisztítótabletta <sup>1</sup>
<b>I</b>	Vízszűrő
<b>J</b>	Vízkeménység-tesztelő csík

<sup>1</sup> A készülék kivételétől függően

### 3.2 A készülék elhelyezése és csatlakoztatása

#### FIGYELEM!

A készülék károsodásának veszélye. A szakszerűtlen üzembe helyezés károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket csak fagymentes helyiségben használja.
- ▶ Ha a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten szállították vagy tárolták, az üzembe helyezés előtt szobahőmérsékleten legalább 3 óra várni kell.
- ▶ Minden csatlakoztatás után várjon kb. 5 másodperc.

1. A készüléket helyezze egyenes, megfelelő teherbírású és vízálló felületre.

2. A készüléket a hálózati csatlakozódugóval csatlakoztassa előírás szerint felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzatra.

## 4 Ismerkedés

### 4.1 Készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.

#### Megjegyzések

- Készüléktípustól függően a színekben és a részletekben előfordulhatnak eltérések.
- A használati utasítás két készülékváltozatot ír le:
  - A készülék egy szemeskávétartállyal rendelkezik.
  - A készülék két szemeskávétartállyal rendelkezik.

→ Ábra **2**

<b>1</b>	Tejartály
<b>2</b>	Érintőmezők
<b>3</b>	Csészemelegítő <sup>1</sup>
<b>4</b>	Szemeskávétartály <sup>1</sup>
<b>5</b>	Tablettanyílás
<b>6</b>	Aromazáró fedél <sup>1</sup>
<b>7</b>	Szemeskávétartály LED-es kijelzője <sup>1</sup>
<b>8</b>	Típustábla
<b>9</b>	Érintőkijelző
<b>10</b>	Forrázóegység ajtaja
<b>11</b>	Vízartály
<b>12</b>	Tejrendszer

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

<b>13</b>	Italkifolyó borítása
<b>14</b>	Cseppgyűjtő tálca

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

### 4.2 Kezelőfelület

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

→ Ábra **3**

<b>1</b>	Érintőkijelző
<b>2</b>	Érintőmezők

#### Érintőkijelző

Az érintőkijelző egyszerre kijelző és kezelőelem.

#### Főmenü

Profiles	Válassza ki a személyes beállításokkal rendelkező mentett italokat.
Classics	Válassza ki a standard italokat.
coffee-World	Válassza ki a Home Connect alkalmazással bővíthető alapvető italokat.

#### Italparaméterek

	Erősség
	Mennyiség
	Tej aránya
	Őrlési finomság
	Érintkezési idő
	Hőmérséklet
	kiválasztott szemeskávétípus <sup>1</sup>

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően


 Válassza ki a szemeskávétartályt<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> A készülék kivételétől függően


**Tipp:** A további italbeállításokat az alapértelmezett beállításokban találja.


### Kijelzés


Comfort Barista A készülék Barista vagy Comfort üzemmódban van.


 A csészemelegítő be van kapcsolva.


 aromaBoost

 A készülék össze van kapcsolva a következővel: Home Connect.

 A készülék nincs összekapcsolva a következővel: Home Connect.

 A készüléknek nincs kapcsolata a szerverrel.

 Vízkőmentesítés szükséges, és a rendszer hamarosan elvégzi azt.


 Please run the descaling programme urgently! The appliance will shortly be locked.

 "Demo mode" be van kapcsolva.


### Érintőmezők


Itt a készüléken található, minden látható szimbólumok áttekintését láthatja.

 A készülék be- vagy kikapcsolása.

 Válassza a Barista vagy a Comfort üzemmódot.

 Készítsen két csésze italt.

 Mentse a kedvenc italt.

 Nyissa meg a szervizprogramokat vagy lépjen ki azokból.

 Nyissa meg a beállításokat vagy lépjen ki azokból.

## 5 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Tartozékok	Kereskedelem	Vevőszolgálat
Tisztítótabletták	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Vízkőoldó tabletták	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Vízszűrő	TZ70003	00575491
Vízszűrő, 3-as csomag	TZ70033A	-
Ápolási készlet	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
A tejtartály adaptere	TZ70001	17006005



## 6 Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.

### 6.1 A készülék előkészítése és tisztítása

Távolítsa el a védőfóliákat, és tisztítsa meg a készüléket és az alkatrészeit. Kövesse a használati útmutató elején található képes útmutatót.

#### FIGYELEM!

A nem megfelelő szemes kávé eltömítheti a darálót.

- ▶ Kizárólag presszógépbe vagy teljesen automata kávéfőzőbe alkalmas pörkölt babkávékverékeket használjon.
- ▶ Ne használjon cukormázzal bevont szemes kávé.
- ▶ Ne használjon karamellizált szemes kávé.
- ▶ Ne használjon cukortartalmú adalékkal kezelt szemes kávé.
- ▶ Ne töltsön be őrölt kávé.

→ Ábra **4** - **32**

#### Megjegyzések

- A víztartályt minden nap töltsse fel friss, hideg, szénsavmentes ivóvízzel.
- A 2 szemeskávé tartállyal rendelkező készülékváltozat esetén 2 különböző kávéfajtát használhat. Az aktív szemeskávé tartály LED-je világít.

### 6.3 Vízkeménységi fokok áttekintése

A táblázatból megtudható, hogyan vannak hozzárendelve a fokozatok a vízkeménységi fokokhoz.

- A készülék minden italhoz kapcsolódóan megjegyzi a legutóbb kiválasztott szemeskávé tartályt. Módosíthatja ezt az előzetes beállítást.  
→ "Alapbeállítások", Oldal 27

**Tipp:** Az optimális minőség megőrzése érdekében a szemes kávé hűvös helyen, zárt csomagolásban tárolja. A szemes kávé több napon át tarthatja a szemeskávé tartályban, nem veszíti el az aromáját.

### 6.2 A vízkeménység megállapítása

A vízkeménység helyes beállítása fontos, hogy a készülék időben jelezze a vízkömentesítés szükségességét. A vízkeménységet megállapíthatja a mellékelt tesztsíkkal, vagy érdeklődhet a helyi vízműveknél.

1. A tesztsíkot merítse rövid ideig friss csapvízbe.
2. Hagyja lecspegni a tesztsíkot.
3. Olvassa le a vízkeménységi fokot 1 perc után a tesztsíkról.  
→ "Vízkeménységi fokok áttekintése", Oldal 17

**Megjegyzés:** Akkor is használja a tesztsíkot, ha vízlágyító rendszer van telepítve, mivel ezek különböző vízkeménységet eredményeznek.

#### Tipp

- A beállítások bármikor módosíthatók.  
→ "Alapbeállítások", Oldal 27
- Ha a víz keménysége meghaladja a 21 °dH (3,8 mmol/l) értéket, akkor a víztartályba előszűrt vizet tölthet, hogy csökkentse a víztartályban lévő vízkőlerakódásokat.

Fokozat	Gyűrűbeállítás az INTENZA szűrőn	német keménységi fok °dH-ban	Teljes vízkeménység mmol/l-ben- Teljes vízkeménység mmol/l-ben
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 <sup>1</sup>	C	22 - 30	> 3,8

<sup>1</sup> Gyári beállítás

## 6.4 Vízsűrő

A vízsűrő mérsékli a vízkőlerakódást és csökkenti a vízben a szennyeződésekét.


A víz mésztartalma befolyásolja a kávé aromáját és krémességét. A BRITA INTENZA vízsűrő alján van egy aromagyűrű. Az Ön csapvíze számára optimális aromafokozat beállításához forgassa el az aromagyűrűt.

### Vízsűrő behelyezése

#### FIGYELEM!


A készülék vízkövesedés miatt károsodhat.

- ▶ Idejében cserélje ki a vízsűrőt.
- ▶ Legkésőbb 2 hónap után cserélje ki a vízsűrőt.
- ▶ Figyeljen a kijelzőn megjelenő üzenetekre.

1. Nyomja meg a(z)  gombot.
2. Nyomja meg a(z) "INTENZA filter" gombot, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

### Vízsűrő cseréje vagy eltávolítása

A készüléket vízsűrő nélkül is használhatja.

1. Nyomja meg a(z)  gombot.
2. Nyomja meg a(z) "INTENZA filter" gombot.
3. Nyomja meg a(z) "Replace" vagy "Remove" gombot, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

### Megjegyzések


- Az elhasználdott vízsűrőt a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- A cserevízsűrőket mindig az eredeti csomagolásukban, száraz, hűvös helyen tárolja.

### Tipppek

- A vízsűrőt higiéniai okokból is cserélje ki.
- Vízsűrővel ritkábban kell vízkőmentesítenie a készüléket.
- Ha vízsűrőt használ, finomabb ízű kávéitalokat készíthet.
- Használat előtt öblítse át a behelyezett vízsűrőt egy csésze forró vízzel, ha hosszabb ideig nem használta a készüléket, pl. ha nyaralni volt.
- Vízsűrők beszerezhetők szaküzletekben vagy a vevőszolgálatnál.  
→ "Tartozékok", Oldal 16

## 6.5 Az első üzembe helyezés

Az elektromos hálózatra való csatlakoztatás után végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. Az első üzembe helyezés az első bekapcsoláskor vagy a gyári beállításokra való visszaállítás után jelenik meg.

1. Kapcsolja be a készüléket a  gombbal.

- 2. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
- ✓ A kijelző kalauzol a programban.

### Megjegyzések

- A(z) Home Connect beállításához kövesse a(z) Home Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat. → "Home Connect beállítása", Oldal 26
- A(z) "Demo mode" kiválasztása esetén csak a kijelzőmegjelenítés működik. Nem tud italt készíteni vagy programot futtatni.

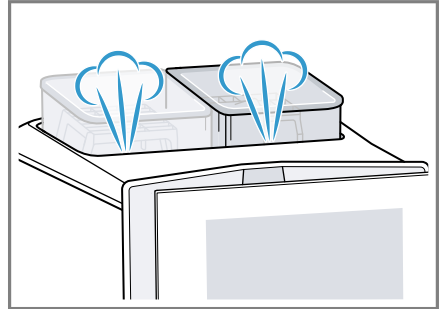
## 6.6 Általános útmutatások

A készülék optimális használatához vegye figyelembe az útmutatásokat.

### Megjegyzések

- A készülék gyárilag az optimális üzemhez szükséges alapértelmezett beállításokkal van programozva.
- A daráló gyárilag optimális működésre van beállítva. Ha a kávé csak cseppekben adagolódik, vagy túl híg, és túl kevés a crema, akkor beállíthatja az őrlést. → "eGrinder elektromos őrlési fokozat használata", Oldal 22
- Működés során a szellőzőnyílásoknál és a tablettanyílás fedelénél vízcseppek képződhetnek.
- Ha a készüléket meghatározott ideig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol. Az időtartamot az alapbeállításokban módosíthatja. → Oldal 27

- A készülékből műszaki okok miatt gőz távozhat.




- Az első ital még nem rendelkezik a teljes aromával, ha:
  - első alkalommal használja a készüléket.
  - szervizprogramot futtatott.
  - hosszabb ideig nem használta a készüléket.

Ne igya meg az italt.

**Tipp:** A készülék beindítása és néhány csésze kávé elkészítése után tartósan finom pórúsú crema lesz az eredmény.

## 7 A kezelés alapjai

### 7.1 A készülék be- vagy kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a  gombot. Bekapcsoláskor a kijelzőn megjelenik a logó. Be- és kikapcsoláskor a készülék automatikus öblítést végez. Ha a készülék bekapcsoláskor még meleg, vagy ha a kikapcsolás előtt még nem készült ital, a készülék nem végez öblítést.

### 7.2 Italkészítés

Tudja meg, hogyan készítheti el a kiválasztott italt.

## FIGYELMEZTETÉS

### Forrázásveszély!

A frissen készített italok nagyon forrók.

- ▶ Az italokat szükség szerint hagyja hűlni.
- ▶ Kerülje a kilépő folyadék és gőz bőrrel való érintkezését.

### Megjegyzések

- Bizonyos beállítások esetén a kávé több lépésben készül el. Várja meg az italkészítés teljes befejezését.
- Ha tejet tartalmazó italt készít, mindig csatlakoztassa a tejjel teli tejtartályt vagy a tejadaptert egy tejesdobozzal.
- Az italkifolyó csak akkor helyezhető be vagy vehető ki, ha a tejtartály vagy a tejadapter nincs csatlakoztatva.
- A tejtartályt kifejezetten ehhez a készülékhez fejlesztettük ki. A tejtartályt kizárólag a háztartásban való használatra és tej hűtőszekrényben való tárolására szánták.
- A tejrendszer megtisztításának elmulasztása esetén csekély mennyiségű tej is kifolyhat a forró vízzel.

## 7.3 doubleShot és tripleShot

A készülék kétszer vagy háromszor őrli a kávé.

A gép újraőrli és -főzi a kávészemeket, hogy csak a jó ízű és könnyen emészthető aromás anyagokat szabadítsa fel.

Minél hosszabb ideig főzzük a kávé, annál több keserű anyag és nem kívánt aroma oldódik ki az italba. A keserű anyagok és a nem kívánt aromák rontják a kávé ízét és emészthetőségét.

**Megjegyzés:** A(z) "doubleShot" és "tripleShot" funkciók a kiválasztott italtól, italerősségtől és italmérettől függenek.

## 7.4 Slow Brew és Cold Brew

A Slow Brew és a Cold Brew lassan készülő italok, melyeket a készüléke pulzálóan, nem folyamatosan kifolyó italként szolgáltat. Ez a fajta kávékészítés hideg és meleg változatban lehetséges. Az italkészítés néhány percig tart.

**Megjegyzés:** Az italkészítés előtt töltsse fel a víztartályt friss, hideg, szén-savmentes ivóvízzel.

## 7.5 Kávéital készítése tejjel

Ismerje meg a Latte Macchiato elkészítésének módját egy példa segítségével.

## FIGYELMEZTETÉS


### Égési sérülések veszélye!








A tejrendszer erősen felmelegszik.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró tejrendszert.
- ▶ Hagyja lehűlni a tejrendszert, mielőtt megérinti.

### Követelmények

- A készülék be van kapcsolva, a víztartály és a szemeskávétartály tele van.
- A tejtartály vagy a tejadapter csatlakoztatva van.
- A tejtartályban tej található, vagy a tejadapter tömlője tejbe van merítve.

1. Állítson egy poharat az italkifolyó alá.
2. Nyomja meg a(z)  gombot, és válassza a(z) "baristaMode" lehetőséget.
3. Nyomja meg a(z) "Classics" gombot.

4. Válassza a Latte Macchiato ital-szimbólumot.
  5. Nyomja meg az italszimbólumot és állítsa be az italparamétereket.
    - Az erősség  beállításához nyomja meg a szegmenseket.
    - A töltési mennyiség  beállításához nyomja meg a szegmenseket.
    - A tej arányának  beállításához nyomja meg a szegmenseket.
    - Az őrlési fokozat  beállításához nyomja meg a szegmenseket.  
→ "eGrinder elektromos őrlési fokozat használata", Oldal 22
    - Az érintkezési idő  beállításához nyomja meg a szegmenseket.
    - A forrázási hőmérséklet  beállításához nyomja meg a szegmenseket.
    - A szemeskávétartály<sup>1</sup> módosításához nyomja meg a(z)  elemet.
  6. Nyomja meg a(z) "Start" elemet.
    - Az italkészítés teljes mértékben való leállításához nyomja meg a(z) "Stop" gombot.
    - Az aktuális italkészítési lépés idő előtti megállításához nyomja meg a(z) "Skip" gombot.
- ✓ A készülék elkészíti az italt, amely a pohárba folyik.

### Megjegyzések

- Ha kb. 30 másodpercen belül semmilyen beállítást nem módosít, akkor a készülék automatikusan kilép a beállítási módból.
- A készülék automatikusan menti a módosított beállításokat.
- Az összes italparaméter visszaállításához nyomja meg a(z) "Reset" gombot.

### Tipppek

- A csészéket használat előtt forró vízzel vagy a csészemelegítéssel<sup>1</sup> is előmelegítheti.
- 2 szemeskávétartállyal rendelkező készülékváltozatok esetén az italkészítés során átválthat a másik tartályra, ha az egyik szemeskávétartály<sup>1</sup> kiürült. Az italkészítés a teli szemeskávétartállyal folyik tovább.
- Tej helyett használhat növényi alapú, pl. szójaból készült italokat is.
- A tejhab minősége függ a használt tej vagy növényi alapú ital jellegétől.



## 7.6 baristaMode vagy comfortMode

Kiválaszthatja a kezelési üzemmódot. "baristaMode" kiválasztása esetén az egyes italokhoz több beállítási lehetőség áll rendelkezésre, pl. érintkezési idő.

## 7.7 Két csésze ital elkészítése egyszerre

Az italtól függően egyszerre 2 csésze italt is készíthet.

**Megjegyzés:** Ha a(z) "doubleShot" vagy "tripleShot" funkció aktív, nem lehet egyszerre két csésze italt készíteni.

1. Válassza ki a kívánt ital szimbólumát.
2. Nyomja meg a(z)  elemet.
  - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő beállítás: .
3. Két csészét állítson balra és jobbra az italkifolyó alá.
4. Nyomja meg a(z) "Start" gombot.

<sup>1</sup> A készülék kivételétől függően

Az ital elkészítése 2 lépésben történik. A szemes kávé őrlése 2 lépésben történik.

- ✓ A készülék elkészíti az italt, amely a csészékbe folyik.
- 5. Várja meg az italkészítés befejezését.

## 7.8 Kedvenc ital mentése

Mentheti közvetlenül azt a kedvenc italát, amelyet gyakran készít el.

1. Válassza ki a kívánt ital szimbólumát.
2. Nyomja meg az italszimbólumot és állítsa be az italparamétereket.
3. A beállítások mentéséhez tartsa nyomva 3 másodpercig ezt az elemet: ☆.

### Tipppek

- A kedvenc ital bármikor történő megjelenítéséhez és elindításához egyszer röviden nyomja meg a(z) ☆ gombot.
- Bármikor mentheti a kedvenc italát.

**Megjegyzés:** Új kedvenc ital mentésekor felülírja a meglévő kedvenc italát.

## 7.9 eGrinder elektromos őrlési fokozat használata

A készülék állítható darálóval rendelkezik, amely lehetővé teszi, hogy testre szabja a kávébabok "baristaMode" lehetőségben való darálását.

1. Nyomja meg a(z)  gombot, és válassza a(z) "baristaMode" lehetőséget.
2. Nyomja meg a kívánt ital szimbólumát.
3. Nyomja meg a(z)  gombot az őrlési fokozat beállításához.


**Megjegyzés:** 2 szemeskávétartállyal rendelkező készülékváltozatok esetén minden egyes tartályhoz kapcsolódóan külön beállíthatja az őrlési fokozatot.

### Tipppek

- A(z) "comfortMode" alap őrlési fokozatát az italbeállításokban állíthatja be.
- A(z) "comfortMode" pontban ezenkívül használhatja a(z) "aromaBoost" funkciót is a kis italokhoz, pl. eszpresszóhoz. A(z) "aromaBoost" valamivel finomabbra állítja az őrlési fokozatot a beállított alap őrlési fokozatnál.
- Ha a kávé csak cseppekben adagolódik, akkor a daráló működése közben is beállíthatja az őrlést. Ha a kávé túl gyorsan folyik ki és nem elég krémes, állítsa finomabbra az őrlési finomságot.

## 7.10 beanIdent System használata<sup>1</sup>

A készülékét az ön által kiválasztott szemeskávétípusra is beállíthatja.

1. Nyomja meg a(z)  gombot.
2. Válassza a(z) "Beverage settings" lehetőséget.
3. Válassza a(z) "beanIdent System" lehetőséget.
4. Válassza ki a kávétypust.

---

## 8 Gyerekzár


Hogy a gyermekek ne égessék meg és ne forrázzák le magukat, zárolhatja a készüléket.

---


<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

## 8.1 A gyerekzár aktiválása

**Követelmény:** A készülék be van kapcsolva.

- ▶ Nyomja meg a(z)  gombot leg-  
alább 3 másodperc alkalommal.
- ✓ A gyerekzár be van kapcsolva.

## 8.2 A gyerekzár kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a(z)  gombot leg-  
alább 3 másodperc alkalommal.
- ✓ A gyerekzár ki van kapcsolva.

---

# 9 Csészemelegítő<sup>1</sup>

A csészéket előmelegítheti a csészemelegítővel.

## 9.1 Csészemelegítő bekapcsolása és kikapcsolása<sup>1</sup>

### FIGYELMEZTETÉS Égési sérülések veszélye!

A csészemelegítő<sup>1</sup> nagyon felforrósodik.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró csészemelegítőt<sup>1</sup>.
- ▶ A forró csészemelegítőt<sup>1</sup> hagyja lehűlni, mielőtt megérintené.


**Tipp:** A csészék optimális felmelegítéséhez állítsa a csészéket az aljukkal a csészemelegítőre<sup>1</sup>.

- ▶ A csészemelegítőt<sup>1</sup> az alapbeállításokban lehet bekapcsolni vagy kikapcsolni.

---

# 10 Testreszabás

Mentse az italokat a személyes profiljában.

Egy profil a személyes beállításokkal rendelkező mentett italokat tartalmazza. A Beállítások menüből történő ki lépéshez nyomja meg a(z)  gombot.

**Tipp:** A beállítások bármikor módosíthatók.

## 10.1 Első profil létrehozása

1. Nyomja meg a(z) "Profiles" gombot.
2. Nyomja meg a(z) "Create profile" gombot.
3. Írjon be egy profilnevet, pl. Tom.
4. Nyomja meg a(z) "Save" gombot.
5. Válasszon ki egy háttérképet.
6. Nyomja meg a(z) "Continue" gombot.
7. Nyomja meg a(z) + "Add beverage" gombot .
8. Válasszon ki egy italt, és meg a(z) "Select" gombot.
9. Állítsa be az italparamétereket, és nyomja meg a(z) "Save" gombot.
10. Adja meg az ital nevét, és nyomja meg a(z) "Save" gombot.

## 10.2 További profilok létrehozása

1. Nyomja meg a(z) "Profiles" gombot.
2. Nyomja meg a kijelző alsó részén lévő "Profiles" gombot.
3. Nyomja meg a(z) + "Add profile" gombot .
4. Adjon meg egy profilnevet.
5. Nyomja meg a(z) "Save" gombot.
6. Válasszon ki egy háttérképet.
7. Nyomja meg a(z) "Continue" gombot.
8. Nyomja meg a(z) + "Add beverage" gombot .

---

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

9. Válasszon ki egy italt, és meg a(z) "Select" gombot.
10. Állítsa be az italparamétereket, és nyomja meg a(z) "Save" gombot.
11. Adja meg az ital nevét, és nyomja meg a(z) "Save" gombot.

**Megjegyzés:** A profilokban mindig a legutóbb használt profil jelenik meg. Több profil esetén a kijelző alsó részén nyomja meg a(z) "Profiles" gombot egy új profil létrehozásához vagy a meglévő szerkesztéséhez.


### 10.3 Profil szerkesztése

1. Nyomja meg a(z) "Profiles" gombot.
2. Nyomja meg a kijelző alsó részén lévő "Profiles" gombot.
3. Nyomja meg a(z) "Edit profiles" gombot.
4. Nyomja meg a kívánt profilt.
5. Módosítsa a profilnevet és nyomja meg a(z) "Save" gombot.
6. Válassza ki a kívánt háttérképet és nyomja meg a(z) "Continue" gombot.

### 10.4 Profil törlése

1. Nyomja meg a(z) "Profiles" gombot.
2. Nyomja meg a kijelző alsó részén lévő "Profiles" gombot.
3. Nyomja meg a(z) "Delete profile" gombot.
4. Nyomja meg a kívánt profilt.
5. Nyomja meg a(z) "Delete" gombot.

### 10.5 Profilok rendezése

1. Nyomja meg a(z)  gombot.
2. Nyomja meg a(z) "Customisation" gombot.
3. Nyomja meg a(z) "Profile sequence" gombot.
4. Rendezze a profilokat.

### 10.6 Ital hozzáadása profilhoz

1. Nyomja meg a(z) "Profiles" gombot.
2. Nyomja meg a kijelző alsó részén lévő "Profiles" gombot.
3. Nyomja meg a kívánt profilt.
4. Nyomja meg a(z) + "Add beverage" gombot .
5. Válasszon ki egy italt, és meg a(z) "Select" gombot.
6. Állítsa be az italparamétereket, és nyomja meg a(z) "Save" gombot.
7. Adja meg az ital nevét, és nyomja meg a(z) "Save" gombot.

### 10.7 Ital hozzáadása a Classics vagy a coffeeWorld menüből egy profilhoz

1. Válasszon ki egy italt: "Classics" vagy "coffeeWorld".
2. Állítsa be az italparamétereket.
3. Nyomja meg a(z) "Save in profile" gombot.
4. Válassza ki a kívánt profilt.
5. Adja meg az ital nevét.
6. Nyomja meg a(z) "Save" gombot.
- ✓ A rendszer menti az italt a profilban.

### 10.8 Profil létrehozása a Classics vagy a coffeeWorld menüből

1. Válasszon ki egy italt: "Classics" vagy "coffeeWorld".
2. Állítsa be az italparamétereket.
3. Nyomja meg a(z) "Save in profile" gombot.
4. Nyomja meg a(z) + "Add profile" gombot .
5. Adj meg egy profilnevet.
6. Nyomja meg a(z) "Save" gombot.
7. Válasszon ki egy háttérképet.



8. Nyomja meg a(z) "Continue" gombot.
9. Adja meg az ital nevét, és nyomja meg a(z) "Save" gombot.
- ✓ A rendszer menti a profilt és az italt.

## 10.9 Ital szerkesztése a profilban

1. Nyomja meg a(z) "Profiles" gombot.
2. Nyomja meg a kijelző alsó részén lévő "Profiles" gombot.
3. Nyomja meg a kívánt profilt.
4. Válasszon ki egy italt.
5. Állítsa be az italparamétereket.
6. Nyomja meg a(z) "Save" gombot.
7. Nyomja meg a(z) "Overwrite" gombot.
8. Indítsa el az italkészítést vagy lépjen vissza a menübe a(z) ← gombbal.

## 10.10 Ital törlése a profilban

1. Nyomja meg a(z) "Profiles" gombot.
2. Nyomja meg a kijelző alsó részén lévő "Profiles" gombot.
3. Válassza ki a profilt és nyomja meg a gombját.
4. Nyomja meg az ital gombját.
5. Nyomja meg a(z) "Delete" gombot.

# 11 Home Connect

Ez a készülék hálózatba kapcsolható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működ-

tesse, az alapbeállításokat módosítsa vagy az aktuális üzemállapotot figyelemmel kísérrje.

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

A Home Connect funkció használatához először hozza létre a kapcsolatot az otthoni WLAN-hálózattal (Wi-Fi<sup>1</sup>) és a Home Connect alkalmazással.

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. A beállítások elvégzéséhez kövesse a Home Connect alkalmazásban adott utasításokat.

**Tipp:** Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

### Megjegyzések

- Ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.  
→ "Biztonság", Oldal 10
- A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek. Ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.

## 11.1 A Home Connect alkalmazás beállítása

1. Telepítse a mobil eszközre a Home Connect alkalmazást.

<sup>1</sup> Wi-Fi a Wi-Fi Alliance bejegyzett védjegye.

- Indítsa el a(z) Home Connect alkalmazást, és üzemelje be a hozzáférést a(z) Home Connect számára.

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton.

## 11.2 Home Connect beállítása

### Követelmények

- A(z) Home Connect alkalmazás a mobileszközön érhető el.
- A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).

- Nyissa meg a Home Connect alkalmazást, és olvassa be a következő QR-kódot.



- Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat.

## 11.3 Home Connect beállítások

Igazítsa hozzá a Home Connect beállításait saját igényeihez.

A Home Connect beállításai készüléke alapbeállításai között találja. A kijelzőn megjelenő beállítások attól függnek, hogy beüzemelték-e a Home Connect funkciót, és hogy a készülék össze van-e kötve az otthoni hálózattal.

## A Home Connect-beállítások áttekintése

Itt a Home Connect-beállítások és a hálózati beállítások áttekintését láthatja.

Alapbeállítás	Kiválasztás	Leírás
WiFi connection	Be Ki	Hosszabb távollét esetén vagy energiamegtakarítás céljából kapcsolja ki a vezeték nélküli üzemmódot. <b>Megjegyzés:</b> Elektromos hálózatra csatlakoztatva a készülék max. 2 W-ot fogyaszt készenléti üzemmódban.
Remote start	Be Ki	Kapcsolja ki, majd be a készüléken a távoli indítást. <b>Megjegyzés:</b> A(z) Home Connect alkalmazással csak a kikapcsolás lehetséges.
Add mobile device	-	Kapcsolja össze a készüléket a(z) "Home Connect" alkalmazással vagy további fiókokkal.

Alapbeállítás	Kiválasztás	Leírás
Network information	-	Hálózati adatok és készülékinformációk megjelenítése.
Delete network settings	-	<b>Megjegyzés:</b> Hálózati kapcsolat nélkül nem lehet kezelni a készüléket a(z) "Home Connect" alkalmazáson keresztül.
Szoftverfrissítés	-	<b>Megjegyzés:</b> A beállítás csak akkor jelenik meg, ha szoftverfrissítés áll rendelkezésre.

## 11.4 Távdiagnosztika

A vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékhez, amennyiben Ön erre irányuló kéréssel fordul a vevőszolgálathoz, a készülék csatlakozott a Home Connect szerverhez, valamint a távdiagnosztika az adott országban rendelkezésre áll.

**Tipp:** További információt, illetve útmutatást a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban a weboldal Segítségnyújtás és támogatás részén talál: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

## 11.5 Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.

- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.



Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

## 12 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg, és további funkciókat jeleníthet meg.

### 12.1 Alapbeállítások módosítása

1. Nyomja meg a(z)  gombot.
  - ✓ A kijelző megjeleníti az alapbeállítások listáját.
2. Módosítsa a kívánt alapbeállítást.
  - ✓ A készülék automatikusan menti az alapbeállításokat.
3. Az Alapbeállítások menüből történő kilépéshez nyomja meg a(z)  gombot.

## 12.2 Az alapbeállítások áttekintése

Itt találja az alapbeállítások áttekintését.

Alapbeállítás	Kiválasztás	Használat
Italbeállítás	Szemeskávétartály	Állítsa be a szemeskávétartály hozzárendelését.
	eGrinder	Elektromos őrlési fokozat Állítsa be az alap őrlési fokozatot "comfortMode" üzemmódban.
	beanIdent System	Állítsa be a használt kávébabetípust. → <i>"beanIdent System használata"</i> , Oldal 22
	Tejsorrend	Állítsa be a tej és kávé sorrendjét.
	Latte Macchiato szünet	Állítsa be a tej és a kávé közötti szünetet.
	Forrázási hőmérséklet	Állítsa be a forrázási hőmérsékletet.
	Italparaméterek visszaállítás	Állítsa vissza az italbeállításokat.
	Készülék beállítása	Csészemelegítés <sup>1</sup>
Automatikus kikapcsolás		Állítsa be azt az időtartamot, amely után a készülék kikapcsol.
Display brightness		Állítsa be a fényerőt fokozatokban.
Hangjelzések		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hangjelzések bekapcsolása és kikapcsolása.</li> <li>■ Állítsa be a hangerőt.</li> </ul>
Vízkeménység		Állítsa be a vízkeménységet.
Nyelv		Állítsa be a nyelvet.
Gyári beállítások		Állítsa vissza a készüléket a gyári beállításokra.
Testreszabás	Indítási kategória	Menükijelzés beállítása a bekapcsolás után, pl. "Classics".

<sup>1</sup> A készülék kivételétől függően

Alapbeállítás	Kiválasztás	Használat
	Profilok sorrendje	Határozza meg a profilok sorrendjét.
	Italok sorrendje a profilban.	Határozza meg az italok sorrendjét a profilban.
Home Connect	Információk a következőről: Home Connect	→ <i>"Home Connect beállítása", Oldal 26</i>
Készülékinformáció	Italszámláló	Az elkészített italok számának megjelenítése.
	Tisztítási információk	A következő vízsűrűcsereig vagy a szervizprogram kezdetéig tartó időtartam kijelzése.
	Verzióinformáció	Hálózati adatok és készülékinformációk megjelenítése.
	Licencadatok	FOSS-licenszöveg megjelenítése.
Üzem mód	Bemutató célú üzemmód	"Demo mode" bekapcsolása vagy kikapcsolása.
Kezelői felület rövid ismertetője		Ismerje meg a készülék beállításait.
Vevőszolgálat		Találja meg a QR-kódot és az országspecifikus vevőszolgálatot.

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

**Tipp:** A kijelzőn a gyorsválasztó gombokkal is beállíthatja a funkciókat a beállítási lehetőségek elején, pl. aktiválhatja a gyerekszárat.

## 13 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

### 13.1 Mosogatógépben való tisztítás

Itt megtalálja azon alkatrészek áttekintését, amelyek mosogatógépben tisztíthatók.

## FIGYELEM!

Néhány alkatrész érzékeny a hőmérsékletre, és a mosogatógépben való tisztításkor megsérülhet.

- ▶ Tartsa be a mosogatógép használati útmutatójának előírásait.

- ▶ Csak az arra alkalmas részeket tisztítsa mosogatógépben.
- ▶ Csak olyan programot válasszon, amelyik nem melegíti 60 °C fölé a vizet.

Alkalmas: 

- Csepptálca
  - Cseppfogó lemez
  - Kávézacstartó
- Tejszűrő adapterrel
- Tejtartály fedéllel
- A forrázóegység piros tájlei
- A tejtartály adaptere<sup>1</sup>

Nem alkalmas: 

- Vízartály
- Aromazáró fedél
- Forrázóegység
- Forrázóegység fedele
- Italkifolyó borítása

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

## 13.2 Tisztítószer

Csak megfelelő tisztítószereket használjon.

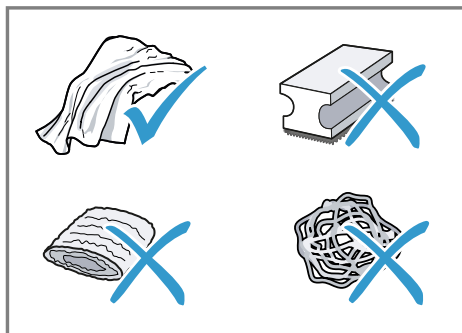
### FIGYELEM!

A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon alkoholt vagy denaturált szeszt tartalmazó tisztítószert.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.

A nem megfelelő tisztítószerek és vízkőmentesítő szerek károsíthatják a készüléket.

- ▶ A vízkőmentesítéshez ne használjon tiszta citromsavat, ecetet vagy ecetalapú szereket.
- ▶ Ne használjon foszforsavat tartalmazó vízkőmentesítő szert.
- ▶ Kizárólag kifejezetten a készülékhez kifejlesztett vízkőoldó tablettákat és tisztítótablettákat használjon.  
→ "Tartozékok", Oldal 16



### Tipp

- Az új szivacsotörőket alaposan mossa ki az esetlegesen hozzájuk tapadó sók eltávolítása érdekében. A sók a nemesacélon felületi rozsdát okozhatnak.
- Mindig azonnal távolítsa el a vízkő-, kávé- és tejmaradványokat, valamint a tisztító és a vízkőmentesítő oldat maradványait a korrózióképző és megakadályozása érdekében.
- Rendszeresen vízkőmentesítse a vízartályt kereskedelmi forgalomban kapható és megfelelő vízkőmentesítővel.

## 13.3 A készülék tisztítása

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

#### **Aramütés veszélye!**

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket és a hálózati csatlakozóvezetéket soha ne merítse vízbe.
- ▶ A készülék dugaszoló csatlakozására nem folyhat folyadék.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

#### **Égési sérülések veszélye!**

A készülék bizonyos részei rendkívül felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a készülék forró részeit.
- ▶ Használat után a készülék forró részeit hagyja lehűlni, mielőtt hozzájuk nyúlna.

1. A házat, a magassfényű felületeket és a kezelőmezőt mikroszálas kendővel tisztítsa meg.
2. Az italkészítés után puha, nedves ruhával tisztítsa meg a kifolyórendszert.
3. A víztartályt friss, tiszta vízzel öblítse ki.
4. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használta (pl. nyaralt), akkor gondosan tisztítsa meg a teljes készüléket, beleértve az olyan elmozdítható alkatrészeket is, mint a forrázóegység és a víztartály.

**Megjegyzés:** Ha a készüléket hideg állapotban bekapcsolják, vagy kávékészítés után kikapcsolják, akkor a készülék automatikusan öblít. A rendszer így kitisztítja magát.

## 13.4 A cseppgyűjtő tálca és a kávézacartartó tisztítása

A cseppgyűjtő tálcát és a kávézacartartót ajánlatos naponta üríteni és tisztítani, hogy ne keletkezzen lerakódás. Kövesse a használati útmutató elején található képes útmutatót.

→ Ábra **33** - **35**

## 13.5 A tejtartály tisztítása

Higiéniai okokból rendszeresen tisztítsa meg a tejtartályt. A tejtartályt a mosogatógépben is megtisztíthatja. Kövesse a használati útmutató elején található képes útmutatót.

→ Ábra **25** - **28**

## 13.6 A víztartály tisztítása

- ▶ A lerakódások elkerülése érdekében naponta kézzel tisztítsa meg a víztartályt.

→ Ábra **13**

## 13.7 Szervizprogramok

Ha vízsűrőt helyez be vagy vesz ki, vagy ha alaposan meg akarja tisztítani a gépet, használja a szervizprogramokat. A készüléke jelzi, ha szervizprogramot kell végrehajtania, pl. tisztítást.

### **FIGYELEM!**

A nem megfelelő vagy nem idejében történő tisztítás és vízkömentesítés károsíthatja a készüléket.

- ▶ A vízkömentesítés műveletét az utasítás szerint azonnal végezze el.
- ▶ A tablettarekeszbe kizárólag tisztítótablettákat dobjon.
- ▶ Ne tegyen vízkőoldó tablettát vagy egyéb szert a tablettarekeszbe.


### **Megjegyzések**

- A kijelző megjeleníti, hol tart a folyamat.

- Ha a készülék zárolva van, akkor csak a vízkőmentesítés műveletének elvégzése után használható újra.

**Tipp:** Az automatikus öblítési folyamat mellett a forrázóegységet rendszeresen ki kell venni tisztítás céljából.









## Szervizprogramok használata

1. Nyomja meg a(z)  gombot.
  2. Nyomja meg a kívánt program szimbólumát.
- ✓ A kijelző kalauzol a programban.

## Szervizprogramok áttekintése

Itt a szervizprogramok áttekintését láthatja.

**Megjegyzés:** A kezdőképernyő mutatja a program befejezéséig hátralévő italkészítéseket és a program időtartamát.

	INTENZA filter	Vízszűrő behelyezése, cseréje vagy eltávolítása.
	Cleaning milk system	A tejrendszer automatikus öblítése.
	calc'nClean	Tisztítás és vízkőmentesítés kombinálása. A vízkő- és kávémaradványok eltávolítása a csövekből.
	Cleaning	A kávémaradványok eltávolítása a csövekből.
	Descaling	A vízkőmaradványok eltávolítása a csövekből.
	Cleaning brewing unit	A kijelző bemutatja a forrázóegység optimális tisztításának lépéseit.
	Cleaning beverage outlet	A kijelző bemutatja az italkifolyó optimális tisztításának lépéseit.
	Frost protection	A csövek ürítése a készülék szállítás vagy tárolás során történő védelme érdekében.



---

**Special rinsing**

Ha egy szervizprogram pl. áramkiesés miatt megszakad, a készülék automatikus öblítést végez. A készülék ezután újra üzemkész.

---

**Tippek**

- Ha a(z) "Descaling" vagy "calc'nClean" programokat indítja el, készítsen elő egy legalább 1 l-es kapacitású tálat.
- Ha vízsűrőt használ, a szervizprogram futtatásáig eltelő idő meghosszabbodik.
- A(z) "Descaling" és "Cleaning" lehetőségeket összefoghatja a(z) "calc'nClean" szervizprogrammal.

## 14 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

### FIGYELMEZTETÉS Aramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem reagál.	A készülék meghibásodott. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és várjon 60 másodperc.</li> <li>2. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.</li> </ol>
Home Connect nem működik megfelelően.	Különböző okok lehetségesek. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Keresse fel a <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> webhelyet.</li> </ul>
A készülékből csak víz folyik, kávé nem.	A készülék nem érzékeli az üres szemeskávé-tartályt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Töltse meg szemeskávéval.</li> </ul> <p>A főzőegység kávécsatornája elakadt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a forrázóegységet.</li> </ul> <p>A kávészemek túl olajosak és nem potyognak a kávédarálóba.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Óvatosan ütögesse meg a szemeskávé-tartályt.</li> <li>▶ Váltson másik kávéfajtára.</li> <li>▶ Ne használjon olajos babot.</li> <li>▶ Tisztítsa meg az üres babtartályt nedves ruhával.</li> </ul> <p>A főzőegységet helytelenül tették be.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a forrázóegység megfelelően van-e behelyezve és biztonságosan rögzítve van-e.</li> <li>2. Nyomja balra a piros kart.</li> <li>3. Helyezze be a forrázóegység fedelét.</li> </ol>
A készülékből nem folyik tejhab.	A tejrendszer szennyeződött. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a tejrendszert a mosogatógépben.</li> </ul> <p>A tejtömlő nincs belemerítve a tejszóba.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Használjon több tejet.</li> <li>▶ Nézze meg, hogy a tej szívócsőve beleér-e a tejszóba.</li> </ul>

<b>Hiba</b>	<b>Ok és hibaelhárítás</b>
A tejrendszer nem szív fel tejet.	<p>A tejrendszer nincs megfelelően összeszerelve.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Szerelje össze megfelelően a tejrendszert.</li> </ul> <p>A tejtartály és a tejrendszer csatlakoztatási sorrendje téves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Először a tejrendszert állítsa az italkifolyóhoz, és csak utána a tejtartályt.</li> </ul> <p>A tejtömlő nincs belemerítve a tejbe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Használjon több tejet.</li> <li>▶ Nézze meg, hogy a tej szívócsöve beleér-e a tejbe.</li> </ul>
A tejhab túl hideg.	<p>A tej túl hideg.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Langyos tejet használjon.</li> </ul>
A hidegen készített ital nem elég hideg.	<p>A víztartályban lévő víz meleg.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A víztartályt töltsse fel friss, hideg, szénsavmentes ivóvízzel.</li> <li>2. Ha az italt tovább akarja hűteni, jégkockákat adhat hozzá.</li> </ol>
A készülék nem ad ki forró vizet.	<p>A tejrendszer szennyeződött.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a tejrendszert a mosogatógépben.</li> </ul>
A tejrendszer nem szerelhető fel vagy le.	<p>A szerelési sorrend helytelen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Először csatlakoztassa a tejrendszert, és csak utána a tejtartályt. Szétszereléskor először a tejtartályt vegye le, majd utána a tejrendszert.</li> </ul>
A készülék nem ad ki italt.	<p>A vízsűrőben levegő van.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Merítse vízbe a vízsűrőt úgy, hogy a nyílás felfelé nézzen, egészen amíg már nem távozik több légbuborék.</li> <li>2. Helyezze be újra a szűrőt.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Erősen nyomja a vízsűrőt egyenesen a tartály csatlakozójába.</li> </ul> <p>A vízkőmentesítő szer maradványai eltömítik a víztartályt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vegye ki a víztartályt.</li> <li>2. Alaposan tisztítsa meg a víztartályt.</li> </ol>
Odacsepegett a víz a készülék belső részébe.	<p>A csepptálcát túl hamar vették ki.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A cseppgyűjtő tálcát csak az utolsó ital elkészítése után néhány másodperccel vegye ki.</li> </ul>
Nem lehet kivenni a forrázóegységet.	<p>A zár nem nyílik ki, a forrázóegység beakadt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kapcsolja ki a készüléket, majd 3 perc elteltével kapcsolja vissza.</li> </ul>

<b>Hiba</b>	<b>Ok és hibaelhárítás</b>
A daráló nem indul el.	A készülék túl forró <b>1.</b> Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. <b>2.</b> Várjon: 1 óra, hogy hagyja lehűlni a készüléket.
A daráló nem őrli a kávészemeket annak ellenére, hogy a szemeskávétartály meg van töltve.	A kávészemek túl olajosak és nem potyognak a kávédarálóba. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Óvatosan ütögesse meg a szemeskávétartályt.</li> <li>▶ Váltson másik kávéfajtára.</li> <li>▶ Ne használjon olajos babot.</li> <li>▶ Tisztítsa meg az üres babtartályt nedves ruhával.</li> </ul>
A kávé, ill. a tejhab minősége erősen ingadozik.	A készülék vízköves. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vízkőmentesítse a készüléket.</li> </ul>
A tejhab minősége ingadozik.	A tejhab minősége a használt tejtípustól vagy növényi alapú alternatívától függ. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Optimalizálja az eredményt tej vagy növényalapú italtípus kiválasztásával.</li> </ul>
A kávé nem vagy csak cseppenként folyik ki.	Az őrlési fokozat túl finomra van állítva. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa durvábbra az őrlési fokozatot.</li> </ul>
A készülék nem éri el a beállított töltési mennyiséget.	A készülékben vastag vízkőréteg rakódott le. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vízkőmentesítse a készüléket.</li> </ul>
	A vízsűrőben levegő van. <b>1.</b> Merítse vízbe a vízsűrőt úgy, hogy a nyílás felfelé nézzen, egészen amíg már nem távozik több légbuborék. <b>2.</b> Helyezze be újra a szűrőt.
	A készülék elszennyeződött. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a forrázóegységet.</li> <li>▶ Vízkőmentesítse és tisztítsa meg a készüléket.</li> </ul>
A kávé nincsen crema.	A kávéfajta nem optimális. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Olyan kávéfajtát használjon, amely nagyobb arányban tartalmaz robusta kávészemeket.</li> <li>▶ Használjon sötétebb pörkölésű kávészemeket.</li> </ul>
	A kávészemek már nem frissen pörköltek. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Használjon friss kávészemeket.</li> </ul>
	Az őrlési fokozat nincs a kávészemhez igazítva. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa finomabbra az őrlési fokozatot.</li> </ul>
A kávé túl savas.	Túl durvára van beállítva az őrlési fokozat. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa finomabbra az őrlési fokozatot.</li> </ul>
	A kávéfajta nem optimális.

<b>Hiba</b>	<b>Ok és hibaelhárítás</b>
A kávé túl savas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Olyan kávéfajtát használjon, amely nagyobb arányban tartalmaz robusta kávészemeket.</li> <li>▶ Használjon sötétebb pörkölésű kávészemeket.</li> </ul>
A kávé túl keserű.	<p>Az őrlési fokozat túl finomra van állítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa durvábbra az őrlési fokozatot.</li> </ul> <p>A kávéfajta nem optimális.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Váltson másik kávéfajtára.</li> </ul>
A kávének égett íze van.	<p>Az őrlési fokozat túl finomra van állítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa durvábbra az őrlési fokozatot.</li> </ul> <p>A kávéfajta nem optimális.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Váltson másik kávéfajtára.</li> </ul> <p>A főzési hőmérséklet túl magas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa alacsonyabbra a forrázási hőmérsékletet.</li> </ul>
A kávézacc nem tömör, és túlságosan nedves.	<p>Az őrlési fokozat nincs optimálisan beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa durvábbra vagy finomabbra az őrlési fokozatot.</li> </ul> <p>A kávészemek túl olajosak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Használjon egy másik kávébabfajtát.</li> </ul>
"Please insert brewing unit." kijelzés jelenik meg.	<p>Nem jól van behelyezve a fedél.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a forrázóegység megfelelően van-e behelyezve és biztonságosan rögzítve van-e.</li> <li>2. Nyomja balra a piros kart.</li> <li>3. Helyezze be a forrázóegység fedelét.</li> </ol>
"Please fill the water tank." kijelzés van a kijelzőn, pedig a víztartály tele van.	<p>Nem jól van behelyezve a víztartály.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Helyezze be megfelelően a víztartályt.</li> </ul> <p>Szénsavas víz van a víztartályban.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Töltse fel friss ivóvízzel a víztartályt.</li> </ul> <p>A víztartályban az úszó beakadt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vegye ki a víztartályt.</li> <li>2. Alaposan tisztítsa meg a víztartályt.</li> </ol> <p>Az új vízsűrőt nem öblítették át az útmutatás szerint.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Öblítse át az útmutatás szerint a vízsűrőt.</li> <li>2. Helyezze üzembe a vízsűrőt.</li> </ol> <p>A vízsűrőben levegő van.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Merítse vízbe a vízsűrőt úgy, hogy a nyílás felfelé nézzen, egészen amíg már nem távozik több légbuborék.</li> <li>2. Helyezze be újra a szűrőt.</li> </ol>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
"Please fill the water tank." kijelzés van a kijelzőn, pedig a víztartály tele van.	<p>A vízszűrő régi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Helyezzen be új vízszűrőt.</li> </ul> <hr/> <p>A víztartályban lévő lerakódott vízkő eltömíti a rendszert.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alaposan tisztítsa meg a víztartályt.</li> <li>2. Indítsa el a vízkőmentesítő programot.</li> </ol>
"Please clean the brewing unit and if necessary, the water tank." kijelzés jelenik meg.	<p>A forrázóegység elszennyeződött.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a forrázóegységet.</li> </ul> <hr/> <p>A forrázóegység szerkezete nehezen mozgatható.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a forrázóegységet.</li> </ul>
Helytelen feszültség kijelzés van a kijelzőn.	<p>Tápellátási problémák merültek fel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A készüléket csak az alábbi beállításon használja: 220–240 V.</li> </ul>
Indítsa újra a készüléket kijelzés van a kijelzőn.	<p>A készülék meghibásodott.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és várjon 60 másodperc.</li> <li>2. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.</li> </ol>
"Please run calc'nC-lean programme!" kijelzés nagyon gyakran jelenik meg.	<p>A vízkőmentesített víz még tartalmaz kis mennyiségű mészt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Helyezzen be új vízszűrőt.</li> <li>2. Állítsa be a megfelelő vízkeménységet</li> </ol> <hr/> <p>Helytelen vagy túl kevés vízkőmentesítőt használtak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vízkőmentesítéshez kizárólag megfelelő tablettákat használjon.</li> </ul> <hr/> <p>A szervizprogram nem fejeződött be teljes egészében.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Indítsa el a(z) "Special rinsing" szervizprogramot. → "Szervizprogramok", Oldal 31</li> </ul>

## 15 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

### 15.1 Fagyvédelem aktiválása

Védje készülékét a fagytól a szállítás és a tárolás során.

#### FIGYELEM!

A készülékben visszamaradó folyadékmaradványok a szállítás és a tárolás során károsíthatják a készüléket.

► Szállítás vagy tárolás előtt ürítse ki a vezetékrendszert.

1. Futtassa a(z) "Frost protection" programot.
2. Válassza le a készüléket a hálózatról.

### 15.2 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamosági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

## 16 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 7 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

**Megjegyzés:** A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.), gyártási számát (FD) és sorszámát (Z-Nr.).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

### 16.1 Termékszám (E-Nr.), gyártási szám (FD) és sorszám (Z-Nr.)

A termékszámot (E-Nr.), a gyártási számot (FD) és a sorszámot (Z-Nr.) a készülék típusátlóján találja. Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

## 17 Műszaki adatok

Feszültség	220– 240 V ~
Frekvencia	50 Hz
Teljesítményszükséglet	1500 W
Maximális szivattyúnyomás, statikus	20 bar
Maximális befogadóképesség, víztartály (szűrő nélkül)	2,3 l
Maximális befogadóképesség, szemeskávétartály	375 g
Jobb/bal oldali szemeskávétartály maximális befogadóképessége	270 g / 250 g
Vezeték hosszúsága	100 cm
Készülék magassága	40 cm
Készülék szélessége	32 cm
Készülék mélysége	47 cm
Tömeg, üresen	12 kg
Daráló típusa	kerámia

### 17.1 Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftverekről

Ez a termék olyan szoftverelemeket tartalmaz, amelyeket a szerzői jogok tulajdonosai szabad vagy nyílt forráskódú szoftverként engedélyeztek.

A megfelelő licencinformációkat a háztartási készülék tárolja. A megfelelő licencinformációkhoz a Home Connect alkalmazáson keresztül is hozzáférhet: „Profil -> Jogai információk -> Licencinformációk”.<sup>1</sup> A licencinformációk a márkatermék weboldaláról le-

tölthetők. (Kérjük, keresse meg a termékek weboldalán készülékmodelljét és további dokumentumokat.) Alternatív megoldásként a megfelelő információkért használja az ossrequest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címet.

A forráskód kérésre rendelkezésre áll.

Kérjük, kérését küldje az ossrequest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címre.

Tárgy: „OSSREQUEST“

Kérése feldolgozásának költségeit Önnek kell viselnie. Ez az ajánlat a vásárlás napjától számított három évig, ill. legalább arra az időszakra érvényes, amelyben támogatást és pótalkatrészeket kínálunk az adott készülékhez.

## 18 Megfelelőségi nyilatkozat

A BSH Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a siemens-home.bsh-group.com webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.




2,4 GHz-es sáv (2400–2483,5 MHz):  
max. 100 mW

5 GHz-es sáv (5150–5350 MHz +  
5470–5725 MHz): max. 200 mW

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően



	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.





HU Gyártó: BSH Hausgeräte GmbH a Siemens AG bejegyzett védjegye alatt

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)



**8001289365**

(040611)

hu